

由新疆草地至西藏沿途各地勢情形日記

1121800  
92454

游藏紀程

民國五年十二月一日於役西藏以草路行人稀少道路未詳將沿途經履各地山勢高低河流深淺道路險易站口遠近水草有無氣候寒暑物產多寡人烟稀稠人類區別風氣美惡以及商務狀況並要隘處所凡得之目見者皆繪具草圖列說如左

民國六年一月十六日由省起程向南行約九十里抵水西溝南有高山橫臥東北博克達山宛如屏障中有平原小河一道水淺由南山內發源向北流沿河農田藉以灌溉南山草木蕃茂戶民居多休息一夜

十七日起程向東南行約十五里至南山邊進大東溝口向南過達坂勢甚低過一小平原進山峽踰兩山脊亂山叢雜如邱墳起伏又一平原有岔路向西南通

游藏紀程

一

新疆官報局印

阿拉溝仍向南行有水草無柴約一百六十里夜半至月冷溝兩山立峙中有大河一道水淺柴盛草少遂宿焉

十八日起程踰河順溝向南行砂磧縱橫約三十里出溝口東爲平原西則阿拉溝河柴草均有河向東流踰河向南行半屬邱墳間有平原約二十里進祖門台溝兩山立峙中有河一道水淺有柴向西南行順河盤旋而上多巨石約五十里有游牧哈薩數家又行十里尙未出溝柴草均有遂宿溝內

十九日起程向南進察汗溝多草無水無柴約二十里過三土達坂進吾蘇台溝溝內有松並水草約十里向東南進快文溝無水有草溝內有松又十五里過乃爾思達坂山勢峻險南望重巒疊嶂其下卽乃爾肯峽有草無水柴春冬有雪游牧蒙民數家居之南行十里出峽口向南進巴希峽約五里向西北卽布爾根溝

與巴希峽合而爲包爾特溝柴草水均有約四十里出溝口和碩特喇公府在焉地勢周圍皆山一大平原水草不乏柴缺休息數日

二月一日遇喇公入藏之便余與之同路起程赴藏向西南行約二十里遠亂山又行二十里至察汗通古柴草均有河流水淺遂宿焉

二日起程過紅山踰黑山進拜克木登溝柴草水俱有順溝向南行約二十里出溝口平原行二十里至曲惠爲入焉耆大道遂宿焉柴草不乏泉水甚缺居民多掘井取水

三日起程向南行約四十里至清水河柴草盛宿焉

四日起程向南行約四十里至塔吾厥肯是該公遊牧耕種地離焉耆城三十里之遙柴草不乏水缺宿焉

游藏紀程

二

新疆官報局印

五日起程向西南行約四十里至葉特克爾亦是該公遊牧耕種地段開都河橫流其間水深以筏渡之柴草盛遂宿河邊該公神房亦居於此休息五日

十一日起程向西南行約四十里抵紫泥泉蒙語名哈里布里克柴草缺宿焉

十二日起程向西南行約四十里至哈瑪滿溝兩山立峙中有大河澎湃奔騰有一瀉千里之勢順溝向西南行約二十里出溝口爲平原向西南十里至庫爾勒市街繁盛爲南疆一大市鎮纏民居多大河橫貫西流有大橋梁以便行旅分回漢兩城回城商賈在焉漢城區域甚小守備駐焉休息一日

十四日向南行六十里至西尼爾莊爲尉犁轄境彌望平原纏民村落甚多田禾豐茂柴草水俱有宿焉

十五日起程向南行約五十里至哈喇洪先年縣署建此舊址房屋坍塌無存有

纏民村莊又行三十里至孔雀河尉犁新建縣署在焉局勢宏敞亞於焉耆惟街市居民無多一望浩渺無極梧桐老樹淒涼滿目

十六日起程過孔雀河因天氣嚴寒河冰未解向南行約四十里至而外里莊纏民數家柴草水俱有又向南行過英氣蓋河水深色碧凡低窪處皆有橋梁約二十里至窮河力莊一望平原柴草水俱有纏民居焉查尉犁縣一帶總名羅布淖爾地屬鹹灘水淖極多葦草蕃茂詢據土人云水淖魚多草湖中有野豕各獸土人多以漁獵爲生

二十六日起程向東南行彌望平原地屬草湖約三十里至瑤拉斯巴什又行十里許有葉爾羌河蜿蜒縱流順河而上約二十里許至科小開木勒地方凡葉爾羌河流域東西兩岸概屬草湖草盛柴缺遂宿於河沿

二十七日起程向東南行約三十餘里至特亦斯莊有纏民村落又行五里至卡拉莊又約行二十里至江洲里地方有舊營房基址詢諸土人云前清光緒年間在此駐兵興墾附近有纏民村落水草不乏惟柴甚缺遂宿焉

二十八日起程向東行約三十里至烏魯可力莊葉爾羌河分支橫向東流纏語他可特開布來葛河柴草俱有村莊甚多遂宿於河邊

三月一日起程向東南行約四十里至古斯勒克莊有纏民村落又行三十里至塔苗得地方四顧寂寞人烟寥寥梧桐甚盛水草不乏是古斯勒克莊民耕種之地遂宿焉

二日起程向東行狂風四起塵沙蔽天約七十里至鉄桿里向東北有通焉屬烏什他拉吐魯番小徑纏民村莊約三百餘戶有一小市柴草水俱有宿焉並休

息一日

四日起程向東南行約二十里至獨拉勒即蒲昌營城城內房屋坍塌殆盡木架猶存城外民房坍塌無存僅一昌吉縣人在此看守城垣孔雀河縱流又行六十里至夜明蘇屬塔羌縣戶民約數十戶地勢平坦有葉爾羌河倚莊橫流柴草缺宿焉

五日起程向東行順河而上約二十里河轉向西南流仍向東行約二十里過沙梁向東南行約五十里至吐克滿里地方彌望平原絕少人烟舊房一座站夫數名是夜明蘇戶民遊牧耕種之地柴草水俱有遂宿焉

六日起程向南行約六十里至阿拉罕地方孔雀河與葉爾羌河會流於此有渡船一隻詢爲官設四顧平原絕少人烟惟船夫纏民數人居於河邊以便往來行

游藏紀程

四

新疆官報局印

旅遂宿河沿

七日起程向南行約五十里至托坤莽地方有站夫數名房屋一座此外無人烟村落梧桐盛茂有葉爾羌河向南流又向南行沙窩平原約二十里至土爾拉土箇的地方柴水足草缺宿焉

八日起程向南行約五十里至科爾共即破城子有舊城基詢係前清中葉爲安集延所建向東南徑阿不且海通明遠站夫數名舊村一座葉爾羌河向東南流入羅布泊有柴有草宿焉

九日起程向南行約三十里至羅布泊一大平川彌望無極禽鳴魚躍襟懷頓暢此泊滙天山南路之鄂根河阿克蘇河喀什噶爾河和闐河葉爾羌河五大巨流以成爲新疆第一巨川也向西轉水而行約二十里至羅布莊有舊房一座站夫

數名過橋梁數道凡泊中水淡以葦草合土平鋪不然水淖泥溇車馬病焉又向南行約四十里一大鹹灘杳無人烟四顧寂寞柴草不生夕陽西下遂宿焉

十日天甫黎明起程向南行約三十里向東北有一岔路爲通敦煌之道仍向南行約十里轉向西行約二十里至燉羌縣別名卡克里克地勢平行揚大什干山橫障南境柴足水草缺市面蕭條縣署離街市約一里纏民約四五百戶地質沙多土少產小麥玉蜀黍野牛馬皮羊皮羊毛氣候夏日盛暑冬令嚴寒雨雪稀少狂風時起塵沙蔽天蓋因地氣乾燥水分子甚少空氣鼓蕩所致也查燉羌縣地居四達西接和闐東南通西藏青海東北達甘肅之敦煌正北與尉犁接壤南山內之屈蟠山蒙古時往來運糧敦煌商民亦常經過此地運販大宗貨物於且末于和等縣設兵防守以重要地而因邊疆誠爲現今至計也由破城子至燉羌其

方向仍照中外輿圖與此記所載不同

二十七日由燉羌起程向東行約五十里向東北有一大道是赴紅柳溝路可通敦煌由此路赴小屈蟠山長途沙漠間無水草離小屈蟠山較遠約距十五站之遙若向東小道亦赴小屈蟠山之路離小屈蟠山近約距九站之遙不過踰沓西達坂水草不斷是以向東小道而行又行五里至揚大什干水無柴足草缺北望沙漠無際遂宿焉

二十八日起程向東行沙漠約七十里至將色驛無人烟有河一道水淺由南伊里屈蟠山發源向北流至明然灌地餘入阿不旦海柴草俱無遂宿河邊

二十九日起程向東踰河上沙梁面平原沙漠約行四十里有深溝內無水草上平原梭梭柴盛向東行約十里有溝两道又行十里溝一道極其深險內無水草

上沙漠向東南順溝邊而行約二十里至若布牙斯溝內有泉取飲爲艱若順溝內至泉而宿路窄難行是以上溝循山而行地勢漸高山梁則爲平原南望則沓西達坂諸峯橫亘重巒疊嶂形勢險危遂宿溝邊

三十日起程向東南過克里沙達坂勢峻險入深溝無柴水草有順溝向南行兩山立峙中有沙灘約二十里有溝二一向南一向東南向東南溝內進約十里至色配布里克向北有一山峽小泉瀉出夏秋長流柴草缺宿焉

三十一日起程向東南順溝而行約十里有溝二一向東一向南向南溝進草有柴缺冬有雪盛夏無水約五里有溝二一向東一向南直向南溝行約十五里至沓西達坂有草柴水甚缺春冬有雪氣候寒冷遂宿焉

四月一日起程踰沓西達坂山不甚高路峻勢險下山向南溝行約十五里又向

東小溝進約五六里許上克勒木乃爾思沙梁面平向東約五里進小溝又三四里許出溝口多亂山向南乾河溝內而行踰河沿稍偏東南向南一溝河一道水淺北流轉向西北流至將色驛發源由伊里屈蟒山內溝名伊里屈蟒溝芨芨紅柳柴足嬉羌纏民於各山溝牧放山麓皆砂磧地勢多山氣候凜冽狂風時起遂宿於此休息一日

三日早起忽然雲霧蔽天風雪交作至夜未止極其寒冷至四日午後始晴焉

五日起程順溝向東南行約十五里東有一溝河一道向西北流與伊里屈蟒溝河會仍向東南順河而行亂山繚繞河濱柴草足約十里向東進亂山約五里許過東溝河水淺向東順河濱而行鹹灘草足約三十里至喀里喬克地勢多山伊里屈蟒偃臥東南有河水柴草足遂宿焉

六日起程向東行約十里過沙坡東望原野沙漠三面環山黑柴揚子柴饒足多野牛野馬各獸仍向東行迎面風寒約七十里稍偏東南約二十里至五宗島在伊里屈蟒東南山邊又名章勒忙乃山麓煤鑛發現有鹽池接於山邊泉水湧出成一大鹹灘產鹽甚佳土發五色柴草足遂宿焉

七日起程向東南山邊順鹽池而行山嘴突入池中由山梁過復由池沿行者盤旋池邊約二十里向東南溝進約五里許溝向南行仍向東南山峽進約五里向南亂山有一小徑通赴藏榆爾生扎木仍向東南上沙梁面平有黑柴揚子柴亂山環峙與紅柳溝道會向東南行約十里下沙梁仍向東南行入大平原地勢三面是山克則勒卡布山障其南曰達坂橫其北伊里屈蟒扼其西北東望浩渺無極西南沙磧偏地東北鹹灘草湖約二十里至和若拉淖爾鹹灘草湖中產青鹽

甚佳蘆草盛無柴由和若拉淖爾一帶總名小屈蟒山東通西甯約三十餘站東北達敦煌約十八九站西南通卡牆(卽且末)均有來往商賈是日遂宿於此八日起程向東南行約二十里偏東一大鹹灘蘆草盛有紅柳柴見有人烟爲屈蟒蒙古遊牧數家地名哈里巴勒根地屬草湖泉源甚多遂宿於此向東南約二十里宋家布里克白茨柴蘆草均有惟地屬泉源湖窩泥瀆難行又二十里爲鉢門里克地方白茨柴盛有蘆草有泉水北流土質瘠苦向北腴饒可耕之地較多氣候寒冷狂風時起塵沙蔽天雨雪稀少有野牛野馬野驃子獐狸山羊大頭羊各獸鑛產則克川勒卡布山東南有包克勒地方產金纏民私開與屈蟒蒙古扎哈克納稅鉢門里克居有纏民鄉約管理遊牧各纏民查鉢門里克是居羌所屬地向東約百餘里有大梧子地方與屈蟒蒙古分界處現屈蟒蒙古混居小屈蟒

一帶詐稱屈蟒蒙古地方非婿羌之界與該處遊牧纏民爭奪據屈蟒蒙古云婿羌界在沓西達坂迤南五宗烏沙梁分界據纏民言婿羌界在鉄門里克迤東大梧子有界牌分界現因交界未清時啟爭奪駸駸乎有驅逐纏民之意據纏民云前清光緒三十三四年間有拜克哈薩人衆馬多由此而來佔據小屈蟒山一帶我新省不惜鉅款發兵征剿陣亡我官長二員傷兵不可勝數我兵奮勇拒戰哈薩力窮勢潰竄逃西藏是役新省所費軍糧兵餉約銀六七萬兩之譜奪回小屈蟒山之地彼時屈蟒蒙古並無一家一帳居此而我婿羌縣地廣人稀畜牧之家罕少亦無人來屈蟒山牧放今則人民較多畜牧之家亦衆土質瘠苦不敷所用欲來小屈蟒遊牧耕種而蒙古仍佔據不讓聲稱原係蒙古地方驅逐纏民不許居住是我新省不惜重資征剿哈薩奪回邊疆不意屈蟒蒙古改小屈蟒名爲孛固邊疆是爲至要者也

查屈蟒蒙古居大屈蟒山離小屈蟒山四站之遙在東南隅本係青海蒙古歸甘肅西甯管轄風俗剛勇好尋仇性情樸野鄙陋面垢不洗衣垢不澣極其臭汚衣裝與西藏同多衣羊皮長領寬腰束一腰帶堆於後背男女同裝語言與新疆蒙古略同口音稍異不敦禮義不知耕稼務畜牧爲業奉佛教多喇嘛黑番衣裝與喇嘛同惟以髮辮分之喇嘛娶妻有室亦可當頭目有一妻多夫女子娶男子之陋俗大屈蟒山有扎薩克現封公爵管理各旗聞有團勇五六百人每人兩馬一鎗年操一次餘日歸家各安生業時有來婿羌運糧者探聞新省牛羊馬價貴亦高抬時價先年馬一匹價不過二十兩今忽不下五十兩羊一隻不過二兩合亦

不下五兩馬劣不及焉耆之駿如有來往行商則由扎薩克處受銀發路票頭目定價始可出於其途不然受罰不輕其可嘉者境無盜賊之風此其風俗使然也查赴藏之道有二一由東南大梧子進大屈蟒山經扎薩克地方蒙語沙爾騰扎太此路赴藏較遠約五十餘站沿途無柴草間有水不斷以野牛野馬各獸糞檢而燒之尤可畏者有西藏生番蒙語額魯特結黨成羣持槍帶刀梭巡於道搶劫爲生無論蒙漢官商來往行人遇之在道必傷殺性命搶掠一空而後已加之山巒層疊瘴氣甚大此路赴藏之畏途也一由小屈蟒山過快爾信巴勒根地方正南進克則勒卡布山口蒙語名榆爾生扎木此路赴藏較近約三十餘站途中水草不斷無柴以糞燃燒亦有搶掠之害然額魯特欲來搶劫因路遙遠山水阻隔多不前來此路較爲便善是以此次擬由榆爾生扎木赴藏小屈蟒山地屬乾燥

游藏紀程

九

新疆官報局印

每日狂風吹沙雲霧蔽天氣候凜冽小屈蟒山尙且如此赴藏道中更可知矣且行人往來每受嵐瘴之苦因此休息二十餘日俟天氣稍溫狂風稍息方可啟行四月二十五日由哈里巴勒根地方起程向西南行過沙漠約七十里至快勒布里克有泉紅柳柴草均有宿焉翌日狂風大作休息一日

二十七日起程向西行過一大河水淺發源由西伊里屈蟒山內轉向東北流入沙漠約五里許山灣名巴噶陶坎紅柳柴盛茂草足有河水宿焉又向西南轉一山灣有水淖爾狂風不息天寒甚冷休息數日

五月三日起程向南行約四十里至快爾信巴勒根地方河一道水淺向北流入沙漠向西有道卡牆之道紅柳蕃茂草足可資軍用休息十餘日

二十一日由快爾信巴勒根起程向南順河沿行約三十里進克則勒卡布山山

麓皆沙磧地勢多山無量達坂橫亘其南蒙語阿古冷達坂西南亂山東南平原通大屈蟒山有河一道東南有泉發源向北流至快爾信巴勒根再北入沙漠河濱紅柳盛草足向東南約十里有阿布拉什汗地方土質腴美可供屯田有纏民遊牧於此據遊牧纏民云我婿羌纏民意欲於此地開墾耕種屈蟒蒙古佔據不讓無量達坂迤南有明根布拉克地方均係婿羌交界屈蟒蒙古佔據爲屈蟒蒙古地址不許我纏民自由遊牧耕種等語吁不知耕稼無智愚民佔據我遊牧耕種適中之地不爲吾有可爲浩喟是日踰河遂宿山口休息一日

二十三日由克則勒卡布山口起程向東南行約五里許向南行約十五里過一乾沙河溝向南約十里進無量達坂山溝無柴草缺約五里許有小泉不足軍用向西有一山溝有泉水旺有草卽宿焉

二十四日由無量達坂山溝起程順溝向南行路平漸高約五里至達坂頂過徑易行其餘諸峯勢險峻峙山陰山麓紅石沙磧繚繞最高之巔積雪盛夏不消氣候寒冷乍陰乍晴瘴氣甚大風亦含有疫癘下山則黑紅石沙磧縱橫約五里許出溝口平原地名湯克滿戈壁纏語呼坤快里今蒙人改呼無量達坂名爲阿古冷達坂溝名也扎特溝戈壁名吉利葛快代因瘴風時作行人甚苦改地名以取吉利有孤峯獨立溝口地勢南望高阜察汗崖勒雪山橫臥其南又名銘鴻博爾達坂東一平原西一大海湯克滿河橫流向西流入大海向東南行沙石平灘黑柴揚子柴蒿草均多約十五里向南踰湯克滿河水不甚深河底泥濘難行河濱產鹽甚佳草缺河南沙漠向西可通卡牆和闐

二十五日由湯克滿河起程向南行沙漠中間有草約十里許無草黑柴揚子柴

盛又約二十里上沙梁面平灘沙漠向西南角行約三十里過一沙河有水又上沙梁約十里向南行約五里至明根布拉克地勢山梁起伏泉多有板草及蘇油草無柴多野獸有纏民遊牧於此休息三日

二十九日由明根布拉克起程向西南角上沙梁而行沙漠平原約三十里下沙梁一大原野向南行約四十里至察汗崖勒達坂又名鈴鴻博爾達坂地勢西南多亂山南山諸峯尤峻峭高入雲天山巔積雪四時不化氣候嚴寒瘴氣更大中一水泉向北流入沙漠有草無柴

三十日由察汗崖勒起程向西南上沙梁面平坦約四十里踰達坂山麓屬土過徑易行下山地居高原四無人烟東南有水淖南有山梁橫亘家語白克清博爾達坂與察汗崖勒山脈相連瘴氣劇烈行人苦之向南行約二十里有小水淖有

草無柴休息一日

六月一日早瘴風大作雲霧蔽天氣候嚴寒盛夏五六月間非裘不暖休息一日二日由小水淖起程向南行踰沙漠高原瘴風逼人約三十里有草無柴水取雪以供飲料

三日向南行約三十里進白克清博爾達坂路平漸高中一河灘無水向南行約十五里轉向西南約十里有水淖過沙梁向南溝行約十里出溝口地勢山坡起伏東西水淖山坡之間水淖甚多黃草徧地向南行約五里至西水淖有草無柴翌日瘴風大作氣寒頗劇加之中瘴氣者數人於是休息一日

五日向南上山梁而行道路隨山起伏山梁之間有水淖爾約十五里下山梁進山溝約五里許出溝口亂山叢雜又約五里許進溝轉向西南行約五里許過山

梁有水淖向南行又山梁起伏約三十五里至塔克淖爾絕斷人烟有草無柴有哈薩塌墓蓋前清三十三四年間拜克哈薩由小屈蟒山被我兵驅逐自此路竄逃西藏其道斃著卽葬於此焉休息一日

七路由塔克淖爾起程向南過山梁約三十里沙灘又約三十里至沙紅山蒙語沙紅烏魯東西山梁橫列儼如長虹中一孤峯矗起其間頂有積雪兩面山梁略低儼如獨立東山麓爲紅石沙磧西山麓爲黑石沙磧據唐古忒人云西藏與新疆由此山分界遠瞭形勢亦屬天然南望地勢起伏山梁縱橫有草無柴舊有水淖滲入土沙山麓有雪

八路由沙紅山起程向南行山梁面平約十里土墳繚繞有水淖約十五里向西南過山梁向南進土溝約五里向東南行約十五里過山梁至無量淖爾若向土

游藏紀程

十二

新疆官報局印

溝直向南行約十里出溝口轉向東約十里亦至無量淖爾地勢卑下四顧皆山絕無人烟紅土沙灘一大水淖東北西南均有雪山水淖發源由西南山麓氣候嚴寒是日雷聲大作雲霧蔽天向南行約十里有一草灘盡依水淖無柴休息一日

十路由無量淖爾起程向南過水草灘沙漠有黑柴揚子約二十五里過沙河向東南行約二十五里至布胡壕賴地勢多山中一水淖多野牛野馬野熊各獸草盛翌日風雪交作休息一日

十二路由布胡壕賴起程向南順淖邊行上土山面平灘約三十里至麻尼布里克地勢周圍是山東南雪山西南水淖中有乾河雪水由東南流入水淖有泉有草無柴並無人烟

十三日由麻里布里克起程向南過乾河上山梁面平有水淖草缺氣候嚴寒乍陰乍晴約三十里下山梁地勢多亂山中一沙灘西北水淖向南行約三十里至南亂山野葱並草均有有黑柴揚子泉水長流

十四日由長流泉起程向南過泉水進亂山向西轉向東水溝行水淺盤旋順溝而上約十五里有水溝二一向東南一向東向東南水溝行約五里又水溝二一向東南一向南向南水溝行上山梁與東南溝會向東南行約十里有一河水小向西流又行五里轉向南行一小平原周圍是山約二十里至山梁有雪水有草無柴若由長流泉起程向南過山梁轉向東南行向南過山向東南行平原二道至平原相會

十五日向南行平原約二十里進亂山有渠水向西北流約五里有二溝一向南

游藏紀程

十三  
新疆官報局印

一向東南向東南溝進亂山叢雜渠水由西山發源約五里向西南亂山進向南山梁面平高原是崑崙山之高平原蒙語呼銘滿崖勒約三十里許至察汗淖爾草盛無柴地屬高原一大水淖西南雪山矗立半空是崑崙山氣候嚴寒瘴氣劇烈休息一日

十七日由察汗淖爾起程向南行沙漠高原約三十里有水淖又約行三十里至密及干格賴地勢高原山梁交錯西有雪山西藏語密及干格賴即謂崑崙山有渠水由西向東南流一帶山麓砂土縱橫樹木不生有草絕無人烟

十八日由密及干格賴起程向南過渠水進山溝約十五里高原向東行約二十里轉向南行高原四顧亂山約四十里至鹽池唐古忒語曹旺布鹽池有泉草盛無柴休息二日

二十一日由曹旺布鹽池起程向南過鹽池泥溝難行冬日則可若向南過鹽池約十五里向西南轉鹽池約三十里高原約二十五里下山梁至察汗烏蘇此路冬日可行若夏日向西南上山梁過亂山轉鹽池有泉發源向東流入池約十里仍向南順池邊行約三十里高原山梁起伏亂山繚繞約二十五里至察汗烏蘇此二道會水甚深由西北亂山向東南流入鹽池有草有黑柴揚子東通西藏拉仇地方居民來此運鹽唐古忒亦不時來此遊牧打獵額魯特亦由此路前來搶劫每至六七月間草盛馬肥多出搶劫爲生加之唐古忒地方盜賊滋熾行人至此一帶必嚴加防範

二十二日由察汗烏蘇起程向南行山梁起伏有水淖有乾鹹河約五十里下山梁一小高原向西南行約十五里山梁構巨邱墳孤出有泉有草有黑柴揚子唐

游藏紀程

十四 新疆官報局印

古忒語呼澡馬如地方過山梁地勢平原東北有大水淖水鹹產鹽地屬紅土二十三日由澡馬如地方起程向南行約二十里山梁起伏約五里向東南行約十五里至鹽池蒙語達布生淖爾唐古忒語葉根捺鹽池有草有黑柴揚子山梁之間一大鹽池地形起伏西有小泉水甜可飲東南各山梁間有鹽池十三處唐古忒來此運鹽以供全藏之用

二十四日由葉根捺鹽池起程向南山梁行約二十里至小高原有泉向東流入池又行二十里山梁起伏又行二十里亂山間一大鹽池唐古忒語呼安得采克鹽池有草有黑柴揚子有泉由東流入池唐古忒多來此池運鹽均以犛牛運之亦有羊運之以小搭子內裝食鹽約十數斤馱於羊背遂放遂走是爲奇特由鹽池西南有通後藏之道後藏別名扎什倫布氣候寒冷乍陰乍晴冰雹時作休息

二日

二十七日由安得采克鹽池起程向南行約十里過達坂山峯層疊一小高原亂山縱橫向東南行約十里進亂山一河溝向東南順河溝行有泉發源向東南流約三十里草缺無柴乍然天陰雷聲大震冰雹忽作於是宿焉

二十八日由東南溝起程向東山梁轉向南行約十里與東南溝會水向東南亂山流入淖過水上山梁有一水淖進土溝又上山梁亂山交錯約三十里亂山間有泉湧出泉邊青草難供一騎之用是日天陰冰雹大作後宿焉

二十九日起程向南行約五里許有東西水淖有草向東南上山梁有小泉由南山發源向北流入東水淖山梁草盛約行二十里下山梁一小平原油然作雲冰雹繼至約五里有泉有草有黑柴揚子

游藏紀程

十五 新疆官報局印

三十日起程向正南行約二十里過藏布河水甚深河分數支由東南亂山向西流向西順河轉向西南通常木拉滿河濱草盛有黑柴揚子漸有人烟東西南各山谷唐古忒遊牧居多

七月一日由藏布河起程向東南行約五里許過土山面平草盛有各色野花下山過小平原四顧亂山均有泉水唐古忒遊牧多斃牛羊斃牛毛長而滑肉乳可口羊無尾肉劣唐古忒地方無駱駝見駱駝爲奇物有怖懼之意又向東南行約三十里過拉隆山山頂有唐古忒文字石碑東山有石墳中有兩眼卽如鼻像天然而成唐古忒語拉隆斗地方其處有遊牧之家有小泉由北向東南流入淖有草無柴

二日由拉隆斗起程向東南行地勢四顧皆山山梁高原水淖甚多約四十里上

山梁泉源甚多向東南行面平草盛東有水淖約十里下山梁亂山間有泉向東流入淖有草有黑柴揚子亂山間遊牧之家居多

三日由亂山小泉起程向東南行經平原四面環山北有水淖有遊牧之家約五十里至沛列達坂有小泉有草無柴南山內唐古忒新建寺院工尙未竣

四日由沛列達坂起程向東南上山嘴面平約十里下山嘴進一山溝泉水向北流有遊牧數家向西南行約十里向東南踰沛列達坂山勢峻峭過徑易行山麓皆土磧蘇油草柝草綠茵偏山樹木毫不生焉亂峯疊嶂下焉卽入山溝有泉有草無柴

五日由沛列山溝起程向東南又過達坂一山溝有泉有草唐古忒人遊牧約十里出溝口一大原野四面皆山西南水淖東北草原西北與藏布河會道向南行

約四十里至當木拉滿草盛有黑柴揚子淖邊有沙葱有一山墳溫泉發出卽如水滾似乎火山之墳也溫泉可以療病浴之卽愈東小水淖由山墳發源山墳之南有河由南山內向西南流入淖西南多山溝唐古忒人居多有唐古忒地方官居於南山溝內名謂當木拉滿地名亦爲當木拉滿管理沙紅山一帶遊牧居民地方官係喇嘛山前藏達賴喇嘛放出有唐古忒兵三十餘人另一人帶隊以杜通新疆之口由山墳向東南亂山可通拉薩巡查來往行人若由外者無論何色人來必派兵四出偵探檢查察有何消息惟蒙古人不甚察驗

七月九日由當木拉滿山墳起程向西南行過河約十里進山溝有河一道是山墳以南之河由當賴山間淖內發源向西南流入淖溝內遊牧之民居多又約十里至唐古忒地方官居處地名當木拉滿山溝人烟甚多溝內泉源泥濘缺草無